

Entadim la Tumleastga

Autor(en): **Widmer, Kuno**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Romanica Raetica : perscrutaziun da l'intschess rumantsch**

Band (Jahr): **16 (2004)**

PDF erstellt am: **10.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-858988>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

Kuno Widmer

Entadim la Tumleastga



La ruina (dentant renovada) da la baselgia S. Gion Battista si Reziòlta dadens Tusaun.

Nua che la via vers mezdi sa sparta, manond tras las Viasmalas enta Schons e tras Miras si Surmir, là giascha la vischnanca da *Seglias*, num rumantsch che va sa perdend. Persa era la muntada strategica dal lieu che sa manifesta en plirs chastels e ruinas. Campi e Reziòlta, Baldenstein ed Ehrenfels circundattan la vischnanca tranter auas ch'eran betg adina prusas. Alvra, Rain ed Anugl (Nolla) sa derschan nauador da las chavorgias per cuntinuar unids lur cursa aval.

Ch'il lieu vischin *Thusis* sa numna er *Tusaun* tut che sa, ma paucs sa regordan dal num rumantsch correspondend a *Sils im Domleschg*. Quai ch'ins legia en las gasettas è betg unifurm, sa lascha dentant gruppars en pliras categorias. La soluziun nulla consista en il diever da la furma tudestga *Sils*, magari cun l'agiunta dals bustabs *i. D.* ubain rumantschà *i. T.* (ladin) ed *e. T.* (sur-silvan). Dominant è il tipus da *Segl in Tumgias-cha* en ladin, da *Segl en Tumliasca* en sursilvan. Latiers vegnan las furmas scursanidas *Segl i. T.* e *Segl e. T.* Er *Segl* sulet vegn duvrà, cunzunt cur ch'il vitg è già localisà.

Localisaziun fa basegn pervia da la vischnanca omonima (dal medem num) sisum l'Engiadin'Ota, nudada en il cudesch da telefon cun *Sils i. Engadin/Segl*. Da retegnair è che l'omonimia pertutga en sasez mo il num tudestg *Sils*, usità da vegl ennà per domaduas vischnancas. Il num rumantsch *Segl* vala tradiziunalmain per il lieu puter e betg per quel tumleastgin. Perquai stuess ins gnanca duvrar precisiuns sco *Segl en Engiadina* u *Segl ell'Engadin'Ota*.

La vischnanca al pe dal Crap Carschen-na porta pia il num tradiziunal da *Seglias*. Che lez vegn stgatschà da la furma *Segl* ha da far cun la dubla validitat dal tudestg *Sils*, in fatg che provotgescha l'extensiun analoga da *Segl* a disfavur da *Seglias*. Figuron en noss vocabularis actuals, chatta il *Seglias* istoric magari tuttina la via en gassetta. La distincziun era anc evidenta ils onns da la rimnada dal linguatg discurri per il «DRG». Dals questiunaris emplenids curt suenter 1900 resorti, ch'ins scheva a Riom d'ina persuna pallida: *Chegl è en mel-en da Seglias*. En la «Historia Rætica» da 1705 menziunescha Jachen Antoni Vulpius las vischnancas da *Tusaun e Saglias* e sco abitants *ls da Scharans e Saglias*. Il cronist da Ftan sa serva pia da la furma valladera d'in num local e da cultira derasà en l'entir intschess rumantsch. A Schlarigna gioga la scena, nua che Giovannes Mathis, en «Amicizia ed Amur», fa passar insatgi our da Stredas giò per *Seglias*.

Seglias udiva ina giada tar ils num transparents e chapaivels, perquai ch'il toponim (num local) era a medem temp er appellativ (Gattungswort) cun la muntada principala da 'er lunghent, prau lunghent'. L'origin da *Seglias* (sco er da *Segl*) vegn inditgà dal «Cudesch da Nums Retic» cun in pled gallic *SILIA, che avess signifitgà 'lunga strivla d'er'.

Sco succedì tar blers toponims, è era *Seglias* daventà num da famiglia. La schlat-taina da Domat è documentada davent dal 15avel tschientaner en l'ovra citada, nua ch'ella stat sut il titel «Wohnstätten- und Herkunftsnamen».